



Stanstead

# The Stagecoach

Ensemble depuis 30 ans  
30 years together

**MUNICIPAL ELECTION**  
P02

Beebe Plain

**THE TOWN IS HIRING**  
P06-07-08

Rock Island

**MAYOR'S REPORT**  
P03-04

Stanstead Plain

# ELECTION PRESIDENT'S CORNER



## 2025 Municipal Elections - Town of Stanstead

Hi, my name is Hughes Ménard General Manager and clerk-treasurer and, for this occasion, the election president for the Town of Stanstead

On **November 2nd, 2025**, the citizens of Stanstead will be called to the polls to elect the members who will form the next municipal council and represent our community.

We wish to express our appreciation to the councillors and to our mayor for their commitment and dedication throughout the 2021–2025 mandate. Their collaboration has been greatly appreciated. Please note that the final regular council meeting with the current members will be held on October 1st, 2025, at 7:00 p.m. at Stanstead Town Hall.

The nomination period will take place from **September 19 to October 3rd, 2025**, at 4:30 p.m., at the election president's office, located at Stanstead Town Hall (425 Dufferin Street). We encourage you to book an appointment to submit your nomination.

### **The following positions are open for nomination:**

- Mayor
- Councillor – Seat 1
- Councillor – Seat 2
- Councillor – Seat 3
- Councillor – Seat 4
- Councillor – Seat 5
- Councillor – Seat 6

### **Important Dates to Remember**

- **September 19 to October 3: Nomination period;**
- **October 8 (4:00 p.m.): Deadline to express interest in positions as election deputy returning officer and polling station clerk;**
- **October 26: Advance voting;**
- **October 27–28: Mobile polling station voting;**
- **November 2: General election day**

To be eligible to vote at the mobile polling station (MPS), the elector or their caregiver must submit a verbal or written request to the election president's office no later than **October 15, 2025**.

Voting will take place at:  
Sunnyside Elementary School  
441 Dufferin Street, Stanstead

For any questions or further information, please contact the election president at:

**425 Dufferin Street**  
**Stanstead, Quebec J0B 3E2**  
**Phone: 819-876-7181, ext. 109**  
**Email: [election@stanstead.ca](mailto:election@stanstead.ca)**

## **Rapport du maire aux citoyens des faits saillants du rapport financier et du rapport du vérificateur Septembre 2025**

At the regular town Council meeting on May 12, we received the financial auditors' report for the year 2024. The financial statements were audited by the accounting firm RCGT, which confirmed that they give a true and fair view of the municipality's financial position for the fiscal year ended December 31, 2024, and adequately reflect the results of its operations, changes in its net financial assets (net debt) and cash flows for the year then ended, in accordance with Canadian public sector accounting standards.

### **Financial results as of December 31, 2024**

---

The year 2024 saw the continued development of the Town's parks and green spaces. The development of a parking lot at Generations Park, the improvement of electrical capacity at the Stone Circle for holding events and a new scoreboard at Beebe Memorial Park are just a few examples. In addition, major work took place on Passenger and North Streets to rebuild existing public utility networks. The beautification committee continued to brighten up the town with floral displays and other seasonal decorations. Residential development also increased in 2024 with 4 new residential constructions compared to an average of one new construction per year for the last fifteen years. Finally, significant investments have been made to secure the supply of drinking water and wastewater treatment through the purchase of equipment and communications.

The town therefore ends the year 2024 with a surplus of \$1,003,040. This surplus is largely

due to the final accounting of the Rock Island Area Wastewater Treatment Plant which recovered the additional costs of constructing the Rock Island Area Wastewater Treatment Plant. Revenues in 2024 were higher than in 2023 due to the town receiving a significant grant for work on Passenger and North Streets and final funding for the Rock Island Wastewater Treatment Plant. Thus, revenues in 2024 were \$5,399,290 compared to \$4,544,714 in 2023. Expenses, for their part, decreased in 2024, being \$5,179,795 in 2024 compared to \$5,363,164 in 2023.

The Town's financial situation is very good, as it benefits from a financial surplus of \$2,113,252 and a working capital of \$400,000 allowing it to finance investments without increasing the tax burden on citizens. As of December 31, 2024, an amount of \$1,327,771 was available in the unallocated surplus and \$208,178 in the working capital.

## Land value

The town's property value was revised in 2025, resulting in a significant increase in the value of all town buildings compared to 2024, with an increase of \$107,176,100 for a total of \$378,831,600. This increase required a review of all tax rates. The following table shows the differences in rates according to use:

	2024	2025
• Basic general property:	\$0.7550/\$100 assessment	\$0.5440/\$100 assessment
• Commercial property:	\$1.0820/\$100 assessment	\$0.8400/\$100 assessment
• Industrial property:	\$1.2500/\$100 assessment	\$0.9500/\$100 assessment
• General agricultural property:	\$0.7550/\$100 assessment	\$0.5440/\$100 assessment

Despite the average increase in property values of 35%, the average increase in 2025 tax bills was 3%, with variances depending on the increase in certain properties.

## Conclusion

The financial report results as of December 31, 2024, demonstrate that the Town is in a good financial position. The Town has financial flexibility to carry out future projects for the entire community. Several projects were completed in continuity with the previous year. This work allows for the consolidation, continuation, and completion of current projects.

In closing, I would like to acknowledge the contribution of all members of the municipal council for the time invested and the work accomplished. I warmly thank each and every member of the Town of Stanstead staff for all the work they have done with rigor and professionalism during 2024. The financial report can be viewed on the municipality's website.

# CONCOURS



## NOUVEAU LOGO

L'école Jardin-des-Frontières a besoin d'un nouveau logo. Tout le monde peut participer! Tu peux utiliser le matériel que vous désirez.

✓ Doit être présenté sur une feuille 8 1/2 X 11

✓ Il doit être en couleurs ou en noir et blanc.

✓ Date limite: 30 septembre 2025

Le gagnant sera annoncé le 10 octobre prochain. Un comité aura la lourde tâche de sélectionner un gagnant.



## Winners of the Flowery Homes and Businesses Competition

**Business: À la Claire Fontaine - 71 Principale Street**  
**Stanstead: 15 Colbycroft Street**  
**Beebe: 91 Principale Street**  
**Rock Island - 53 Notre Dame Street East**

**Pictured: Councillor Sandra Harrison, Nicole Houle, Gerald St-Cyr and Mayor Jody Stone**



**PHELPS AIDE  
PHELPS HELPS**

# BUILDING BRIGHT FUTURES CAMPAIGN

## OUR CAMPAIGN HAS BEGUN!

**JOIN US TO RAISE  
\$550,000**

for the transformation of Stanstead's former ambulance building into a permanent, vibrant and youth-focused space with enhanced programming

Your Support Will Build a  
**SPACE WHERE YOUTH THRIVE**

An Ideal Location

A Learning Kitchen

Flexible Tutoring Spaces

Multi-use Outdoor Space

Events and Workshops

**DONATE  
HERE**

SCAN the QR code with your phone's camera and tap the link or visit [phelpshelps.ca/building-bright-futures](https://phelpshelps.ca/building-bright-futures)



[info@phelpshelps.ca](mailto:info@phelpshelps.ca)  
819-704-079

Stanstead  
Jardin Sunnyseed Garden

GRATUIT

Lactofermentation  
Kimchi  
Choucroute  
/Sauerkraut



DIVERTISSEMENT ASSURÉ / ENTERTAINMENT TIME

## SOIRÉE FILM MOVIE NIGHT

19 SEPTEMBRE 2025 19H  
SEPTEMBER 19TH 2025, 7PM

VERSION ANGLAISE SEULEMENT  
SHOWN IN ENGLISH ONLY AT THIS DATE



Stanstead



**GRATUIT!  
FREE!**



*Collations et rafraîchissements sur place  
Snacks and drinks onsite  
Où / Where? : Haskell Opera House*



Lactofermentation



Boutique



Samedi / Saturday  
20 septembre 2025 / September 20  
13h à 15h / 1 p.m. to 3 p.m.

Inscription :  
**819-868-2153**

[secretariat@cuisinescollectivesmagog.com](mailto:secretariat@cuisinescollectivesmagog.com)

# THE TOWN OF STANSTEAD IS RECRUITING ELECTORAL STAFF



VILLE DE / TOWN OF  
Stanstead

The Town of Stanstead is looking for dynamic people to join its electoral team during the municipal elections of November 2, 2025 (and the advance vote on October 26, 2025).

### Job opening:

- **Deputy returning officer:** The deputy returning officer directs the activities of the polling station. They address voters, hand them their ballots, and count the votes.
- **Polling station clerk:** The polling station clerk assists the election official in their duties. They are responsible for the list of electors, which they mark to indicate who has voted. They also record information relating to the voting process in the voting register.

Interested? Send us your name, phone number, email address, and let us know if you have experience at :  
[election@stanstead.ca](mailto:election@stanstead.ca)

A mandatory in-person paid training will take place on  
Thursday, October 8, 2025, from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.



# NOUS EMBAUCHONS

**2 SURVEILLANTS POUR  
PATINAGE LIBRE ET HOCKEY LIBRE  
À L'ARÉNA PAT BURNS**

Poste temporaire : période saisonnière

# WE'RE HIRING Free Skating at Pat Burns Arena

**2 SUPERVISORS FOR  
FREE SKATING AND STICK AND PUCK  
AT PAT BURNS ARENA**

Temporary employment: seasonal period



Envoyez votre CV à l'attention de :

Hughes Ménard, directeur général

[directeurgeneral@stanstead.ca](mailto:directeurgeneral@stanstead.ca)

[stanstead.ca/offres-demplois/](http://stanstead.ca/offres-demplois/)

Please send your CV to the attention of :

Hughes Ménard, general manager

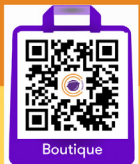
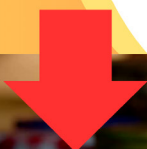
[directeurgeneral@stanstead.ca](mailto:directeurgeneral@stanstead.ca)

[stanstead.ca/en/employment-opportunities/](http://stanstead.ca/en/employment-opportunities/)



**Stanstead**  
19, Colbycroft  
**GRATUIT**

Mettre vos légumes  
en conserve  
/ Can your  
vegetables



Lundi / Monday  
27 octobre 2025 / October 27  
13h30 à 15h30 / 1:30 p.m. to 3:30 p.m.

Inscription :  
**819-868-2153**

[secretariat@cuisinescollectivesmagog.com](mailto:secretariat@cuisinescollectivesmagog.com)

INFLATABLE GAMES

CREATIVE AND MUSICAL WORKSHOPS

**SEPTEMBER 19, 2025**

**BACK TO SCHOOL PARTY**

**AT TANDEM**  
75, ST-DAVID, MAGOG  
FROM 14H TO 17H

le tandem  
Community social  
pediatrics centre

HULA-HOOP

FACE PAINTING & HAIRSTYLING

POPCORN



## **Call for Tenders – Maintenance Contract for the Two Municipal Ice Rinks (Beebe Memorial Park and Parc des Générations)**

### Contract Description:

### SEASONAL CONTRACT 2025-2026 – December 15, 2025 to March 9, 2026

The Town of Stanstead is seeking bids for the following tasks, in general and without limiting their scope:

- Ensure supervision of the rink shack and ice surface, ensuring compliance with applicable regulations and safety rules;
- Maintain the ice surface of the rink as needed, i.e., keep it in the best condition possible given the weather, by clearing snow;
- Maintain cleanliness of the facilities by regularly cleaning the public washrooms in the shack and the skate changing area;
- Open and close the facilities to the public, when weather permits, during the established hours stated herein;
- Organize the rink so that one section is designated for free skating and the other for hockey;
- Assist the Director of Public Works with snow removal on public roads using the snowblower.

All of the above is to be carried out according to the following schedule, when weather permits:

<u>Monday to Friday:</u>	6:00 p.m. to 9:00 p.m. (However, during school breaks, the employee must open the rink from 1:00 p.m. to 4:00 p.m. and from 6:00 p.m. to 9:00 p.m.)
<u>Weekends: Saturday:</u>	1:00 p.m. to 4:00 p.m. and 6:00 p.m. to 9:00 p.m.
<u>Sunday:</u>	1:00 p.m. to 6:00 p.m.
<u>Holiday Period:</u>	1:00 p.m. to 4:00 p.m. and 6:00 p.m. to 9:00 p.m., every day of the week (From December 23, 2025 to January 5, 2026 inclusive).

On **December 24, 25, 31, 2025, and January 1, 2026**, the rink will be open only in the afternoon, from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

Due to the nature of the work, the Town reserves the right to implement new work hours as required and will notify the employee accordingly.

This contract will be awarded on a flat rate basis.

**Send your offer to the attention of :**  
**Hughes Ménard, General manager**  
[directeurgeneral@stanstead.ca](mailto:directeurgeneral@stanstead.ca)



# Stanstead

# October CRAFT CALENDER

EVERY WEDNESDAY & SATURDAY FROM 10:00 - 11:30 AM

Week 1

Puzzle  
piece fall  
tree



Week 2

Monster  
faces



Week 3

Paper  
pumpkins



Week 4

Treasure  
box bats



## BINGO SPÉCIAL ACTION DE GRÂCE

Mercredi 15 octobre à 18 h 30  
645, rue Dufferin  
(sous-sol de l'église Sacré-Cœur)

Marathon minimum de 500 \$  
Prix de présence

Petite cafétéria - Écrans électroniques - Télévisions  
Ouverture des portes à 17 h | 18 ans et plus



## THANKSGIVING SPECIAL BINGO

Wednesday, October 15th at 6:30 PM  
645 Dufferin Street  
(basement of Sacred Heart Church)

Jackpot minimum \$500  
Door prizes

Small cafeteria - Electronic screens - Televisions  
Doors open at 5 PM | For 18 and over



Sainte-Trinité  
STANSTEAD, QC

Paroisse Sainte-Trinité | 14, rue Maple, Stanstead, QC J0B 3E0 | (819) 876-248



\*\*Bénévoles recherchés \*\*Volunteers needed

# Patinage HALLOWEEN Skating

Soirée déguisée et patinage libre  
Costume party and free skating

Concours de déguisement avec prix  
Dress up contest with prizes

6PM - 8:30PM  
25 OCTOBRE 2025 OCTOBER 25TH  
ARENA PAT BURN. STANSTEAD, QC

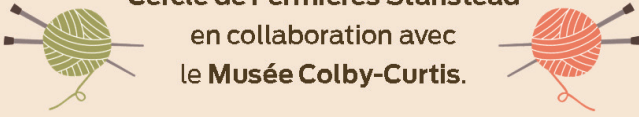
Logo: Association des loisirs de Stanstead

MORE INFO:

Facebook : Association  
des loisirs de Stanstead

# TRICOT-THÉ au MUSÉE

Une invitation du  
Cercle de Fermières Stanstead  
en collaboration avec  
le Musée Colby-Curtis.



MERCREDI du 8 octobre au 10 décembre 2025  
13h30 à 15h30

Salon de thé du Musée Colby-Curtis  
535, rue Dufferin, Stanstead

*Séance conviviale de tricot et/ou crochet  
pour apprendre, échanger et partager  
tout en sirotant un thé.*



Pour les débutant(e)s, aiguilles et laine  
seront disponibles sur place



CUISINES COLLECTIVES  
MEMPHÉMAGOG

ACTIVITÉS ANNUELLES  
ANNUAL ACTIVITIES

Mercredi 10 sept 13h30-15h30  
Wednesday Sep 10th 1:30 pm-3:30 pm  
Ouverture du nouveau point de service \Open doors  
Fitch Bay



Samedi 20 sept 13h-15h30  
Saturday Sep 20th 1 pm-3:30 pm  
Atelier lacto-fermentation workshop  
Jardin Sunnyseed Garden, Stanstead

Lundi 27 oct 13h30-15h30  
Monday Oct 27th 1:30 pm-3:30 pm  
Atelier mettre vos légumes en conserve  
Can your vegetables workshop  
19 Colbycroft, Stanstead

Vendredi 7 nov 9h30-11h30  
Friday Nov 7th 9:30 Am-11:30 Am  
Atelier sandwich savoureux et sans routine  
Delicious sandwiches without routine workshop  
Centre communautaire \Community center  
Magog

Jeudi 20 nov 13h30-15h30  
Thursday Nov 20th 1:30 pm-3:30 pm  
Atelier améliorer son microbiome  
Improve your microbiome workshop  
Centre communautaire \Community center  
Magog

Lundi 8 déc 13h30-15h30  
Monday Dec 8th 1:30 pm-3:30 pm  
Atelier Recevoir à petits prix  
Receive at low cost workshop  
Centre communautaire \Community center  
Magog



*Cristine avec  
Yves with  
Mollie*  
*Pouilles - 10-15 ans -  
For the 10-15 years old*  
Vendredi 10 oct 9h à 12h  
Friday Oct 10th 9 am to noon  
Salle Ovila Bergeron room  
Vendredi 7 nov 13h à 15h  
Friday Nov 7 th 1 pm-3 pm  
Salle Ovila Bergeron room  
Vendredi 21 nov 9h à 12h  
Friday Nov 21st 9 am-noon  
Stukely-sud  
*Français - English  
Español*

Information :  
819-868-2153

secretariat@cuisinescollectivesmagog.com

## 2025 Municipal Elections

To follow our town's election information,  
follow the Facebook page : [electionsstanstead](https://electionsstanstead)  
or visit our website  
<https://stanstead.ca/elections-municipales/>

Vote



**RCMP** FEDERAL  
POLICING  
EASTERN REGION

**WORKING TOGETHER  
TO PROTECT OUR BORDERS**  
BORDER INTEGRITY

**REPORT**  
A SUSPICIOUS PERSON OR SITUATION  
**1-888-506-7267**



Marché Local  
de  
**Stanstead**  
Farmers' Market  
SAMEDIS 10:00 -13:00 SATURDAYS  
14, CHEMIN FAIRFAX, STANSTEAD  
NEXT TO THE/A CÔTÉ DU MARCHÉ TRADITION

JUNE 14 - SEPTEMBER 27 BONUS DAY: OCTOBER 11

14 JUIN - 27 SEPTEMBRE JOURNÉE BONUS: 11 OCTOBRE



ARENA



**PAT BURNS**  
27, rue Pat Burns  
Stanstead

# **Patinage libre / Hockey libre 2025**

## **Free Skating / Stick and puck 2025**

Samedi 20 septembre  
18h30 – 20h30  
Saturday September 20<sup>th</sup>  
6:30 pm – 8:30 pm

Lundi 13 octobre  
15h00 – 17h00  
Monday October 13<sup>th</sup>  
3:00 pm – 5:00 pm

Dimanche 16 novembre  
15h00 – 17h00  
Sunday November 16  
3:00 pm – 5:00 pm

Lundi 22 décembre  
14h00 – 16h00  
Monday December 22<sup>nd</sup>  
2:00 pm – 4:00 pm

Samedi 27 septembre  
18h30 – 20h30  
Saturday September 27<sup>th</sup>  
6:30 pm – 8:30 pm

Samedi 18 octobre  
18h30 – 20h30  
Saturday October 18<sup>th</sup>  
6:30 pm – 8:30 pm

Samedi 29 novembre  
18h30 – 20h30  
Saturday November 29<sup>th</sup>  
6:30 pm – 8:30 pm

Mardi 23 décembre  
12h00 – 14h00  
Tuesday December 23<sup>rd</sup>  
Noon – 2:00 pm

Samedi 4 octobre  
18h30 – 20h30  
Saturday October 4<sup>th</sup>  
6:30 pm – 8:30 pm

Samedi 1<sup>er</sup> novembre  
18h30 – 20h30  
Saturday November 1<sup>st</sup>  
6:30 pm – 8:30 pm

Samedi 6 décembre  
18h30 – 20h30  
Saturday December 6<sup>th</sup>  
6:30 pm – 8:30 pm

Lundi 29 décembre  
14h00 – 16h00  
Monday December 29<sup>th</sup>  
2:00 pm – 4:00 pm

Samedi 11 octobre  
12h00 – 14h00  
Saturday October 11<sup>th</sup>  
Noon – 2:00 pm

Samedi 15 novembre  
18h30 – 20h30  
Saturday November 15<sup>th</sup>  
6:30 pm – 8:30 pm

Samedi 13 décembre  
18h30 – 20h30  
Saturday December 13<sup>th</sup>  
6:30 pm – 8:30 pm

Mardi 30 décembre  
14h00 – 16h00  
Tuesday December 30<sup>th</sup>  
Noon – 4:00 pm

Légende /legend

■ : Patinage libre/  
Free Skating

■ : Hockey libre/  
Stick and puck



Stanstead



# MADAME TOURNESOL'S CHRONICLE

This year, for the month of September, it's entirely appropriate to look back on the summer we just had. Heat waves, severe drought, and forest fires across Canada are just a few examples of the global climate change that's taking place. And we must prepare for these changes.

As for my summer, I found it rather worrisome. Too much heat, a lack of water in several shallow wells, the river almost dried up, the water levels in lakes and ponds dropped to levels not seen since 1996. And all of this has significantly increased the risk of forest fires in our area as well. Watering my vegetable garden with water from my pond has become very difficult in recent weeks. In August, we've only received 3 inches of rain in my area (yes, I measure it with my rain gauge). So I'm constantly hoping for rain.

This reminds me that we must get used to conserving water, which is an essential natural resource. Several municipalities in the Eastern Townships had to restrict their residents' consumption this summer. We were lucky in Stanstead, but we are not immune to water shortages. Our blue gold must be treated as a precious resource because it will become prized in the future.

Let's be economical with our water to avoid restrictions. So, I'll repeat my advice once again:

- Reduce your shower time to 5 minutes;
- Turn off the water while brushing your teeth;
- Install aerators on faucets to increase pressure for less water;
- Upgrade your toilet to a dual-flush model;
- Install rainwater tanks to store rainwater so you can water outdoor plants;

- Water your vegetable garden only every other day if it hasn't rained and in the evenings during heat waves;
- Don't water your lawn;
- Reduce how often you wash your vehicles;
- Never water your asphalt.

Some of these actions require sacrifices, but we are all responsible for preserving this precious resource for our children's future.

Finally, I'd like to remind you that September is a great time to plant trees. Take advantage of sales and clearances at garden centers to treat yourself to this wonderful gift that will last a long time.

And have a wonderful fall.

*Madame Tournesol*



**INALTÉRABLE**

YANN  
POCREAU

Musée Colby-Curtis  
13.06.2025 - 24.05.2026

Culture et Communications Québec

Memphrémagog MRC

Stanstead

SAGAMIE. Recherche et création